

SUPAIR

Japanese



MINIMAX 3

取扱説明書

SUPAIR SAS
PARC ALTAÏS
34 RUE ADRASTÉE
74650 ANNECY CHAVANOD
FRANCE

RCS 387956790

Revision index : V1 20/05/2020



ミニマックス3をお買い上げいただきありがとうございます！私たちは、共通の情熱であるパラグライディングで、あなたのお供ができることを光栄に思います。

スップエアーは、1984年以来フリーフライトに使用される装備をデザインし、製造し、販売してきました。スップエアー製品を選択することにより、35年以上に渡る技術革新とフィードバックによる成果を手に入れることとなります。また私たちの哲学は：より良い製品を開発するためにたゆまず努力しヨーロッパでの高い製造品質を保ち続けることです。



この取扱説明書が包括的かつ分かり易いもの、そして願わくばためになるものであると思っただけのをお願いしています。十分注意しながら確実にお読みください。

最も新しく更新された製品情報をスップエアーのHP(www.supair.com)で確認することができます。ご質問等がある場合には最寄りの販売店にお気軽にご相談ください。もちろんスップエアー・チーム全員もあなたのご質問にお答えすることが可能です(info@supair.com)。



多くの安全なフライト、楽しい時間そして幸せなランディングをされることを望んでいます。

スップエアーチーム

目次

はじめに	4
スペック	5
構成部品	6
ハーネス外観図	7
アクセサリーのセットアップ	8
カラビナ	8
シートプレート	8
収納および心使い	9
ハーネスの調節	10
調節項目	10
ハーネスの調節	11
ライダーとハーネスの接続	12
フライト中の挙動	13
フライトの各段階	14
プレフライトチェック	14
テイクオフ	14
空中	14
ランディング	15
トーイング	15
必須点検項目	15
事故が起きたら	16
保守	17
クリーニングおよびお手入れ	17
保管および運搬	17
耐用年数	17

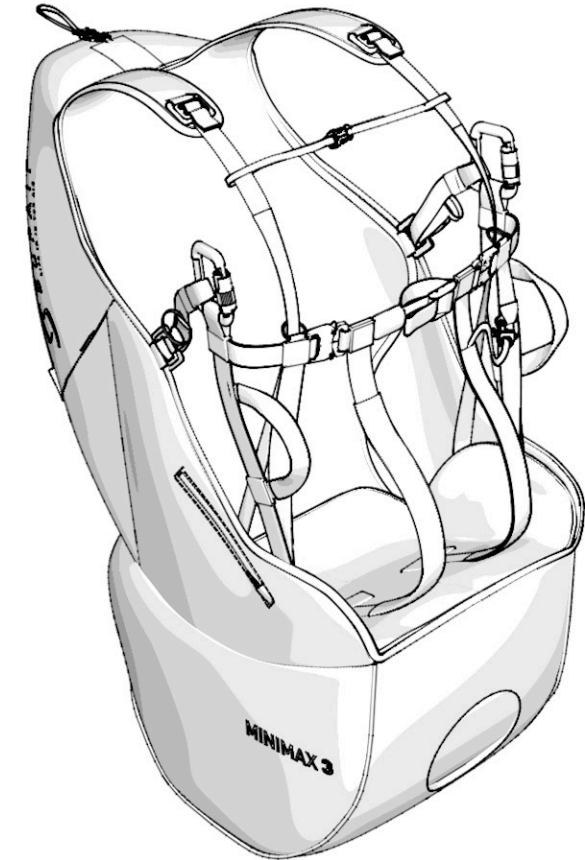
修理	18
交換部品	18
素材	18
リサイクル	18
保証	19
免責事項	19
フライト装備	19
エアバッグ衝撃吸収システムに関して	20
整備履歴	21

スップエアー流パラグライディングー情熱を分かち合うー世界へようこそ！

ミニマックス3はエアバッグプロテクションを装備するタンデムパッセンジャー用ハーネスで、激しくプロの使用に耐えられるようにデザインされています。考え抜かれた設計と素材の選択は、品質と耐久性を念頭に考慮されています。

ミニマックス3は、EN1651:2018ならびにLTF Nfl 1191/09の認証を取得しています。したがってヨーロッパおよびドイツの安全基準に適合しています。

この取扱説明書を読んだ後、フライトする前に必ず、シミュレーターにぶら下がりてハーネスのチェックをしてください。



注意:この取扱説明書を読むにあたって、手助けとなる3つのアイコンがあります:



アドバイス



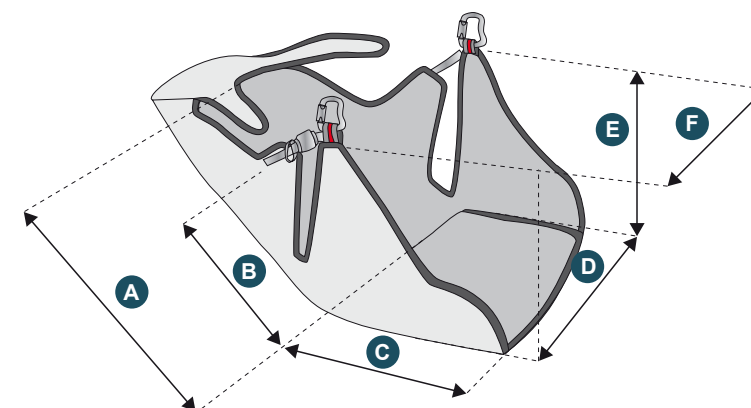
警告！



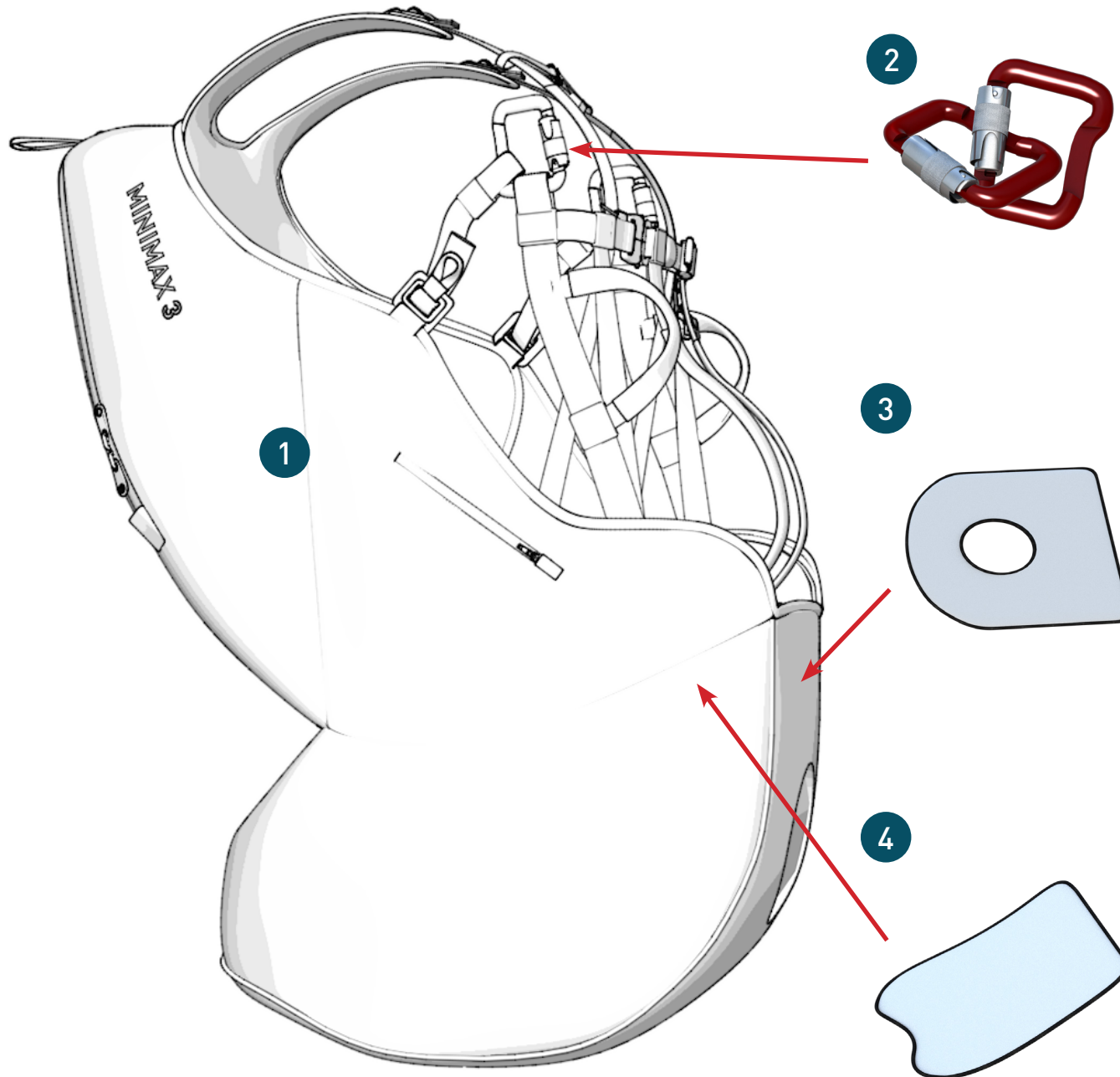
危険！！

	ハーネスサイズ	フリー
	パッセンジャー身長 (cm)	155-200
	パッセンジャー体重 (最小 - 最大) (kg)	55 - 110
	ハーネス重量 (納品状態で)(kg)	2875
	使用目的	タンデム(パッセンジャー)
A	背もたれ高さ (cm)	62
B	リクライニング調節高さ (cm)	34
C	シート深さ (cm)	46
D	シート幅 (cm)	40
E	カラビナ高さ (cm)	44
F	カラビナ間距離 (cm)	38 - 53
	衝撃吸収システム	Airbag
	認証	EN 1651 : 2018 - LTF Nfl II 91/09
	タンデムフライト(パイロットあるいはパッセンジャー)	パッセンジャー
	トーイング	可
	リリースカラビナ対応	否
	レスキューコンテナ容量 (litre)	/

- A** 背もたれ高さ
- D** シート幅
- B** リクライニング調節高さ
- E** カラビナ高さ
- C** シート深さ
- F** カラビナ間距離



構成部品



- 1 ハーネス本体
- 2 2×45mmジュラ製カラビナ
- 3 ポリプロピレン製シートプレート
- 4 2×マイラー補強 MYABMA
(内1枚は予備)

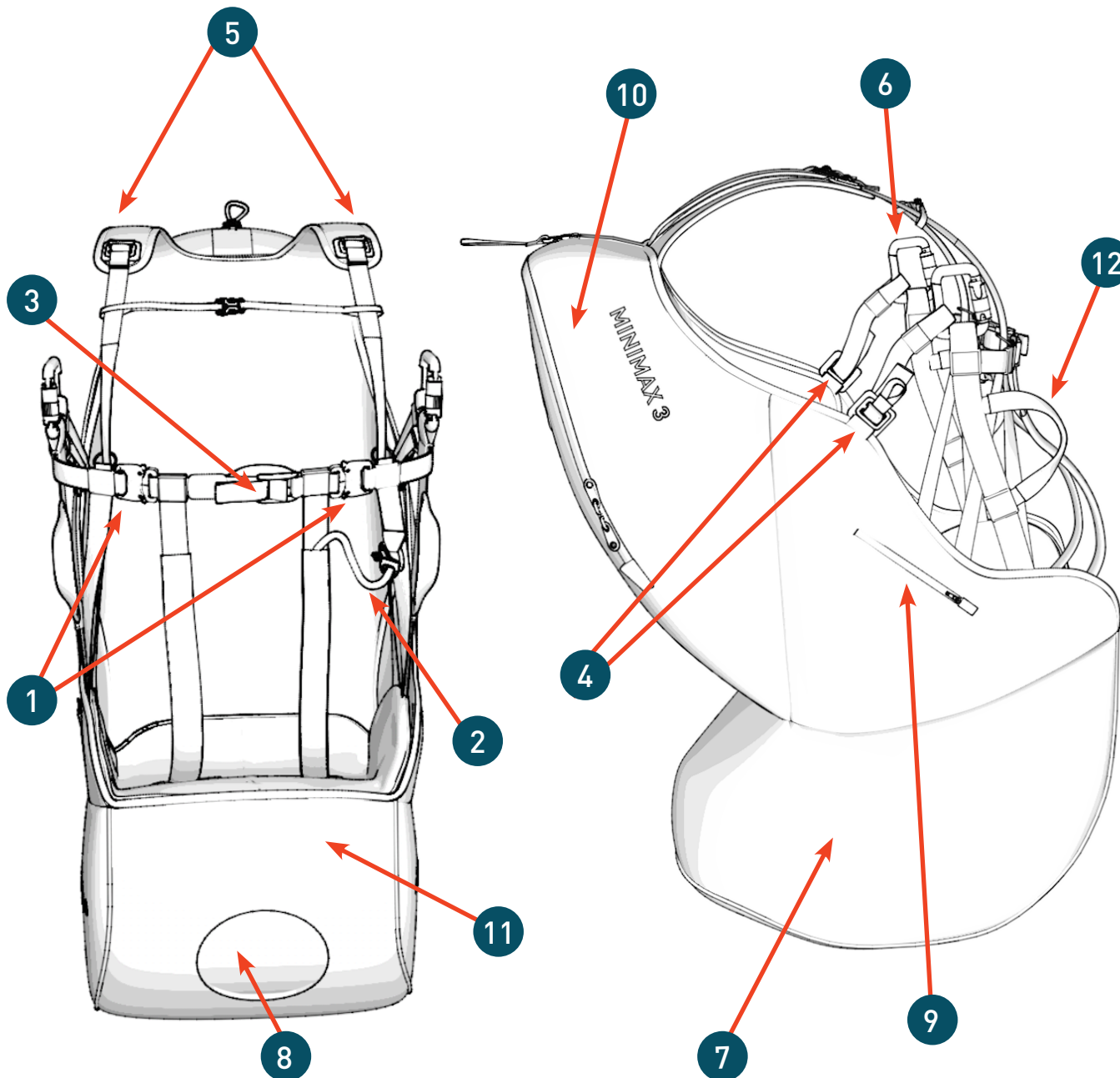
オプション

カーボン製シートプレートLサイズ37×37cm
(商品コード: MPPL007)

マイラー補強M MYABMA
(商品コード: PROMYABMA)

タンデムスプレッダーバー30cm
(商品コード: ECABISTD2)

ハーネス外観図



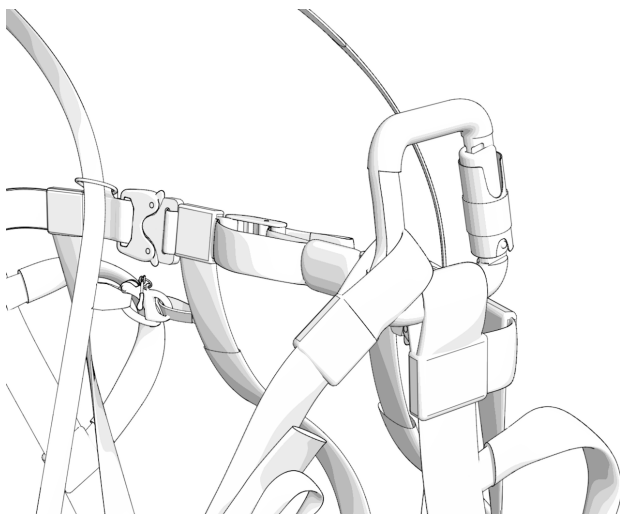
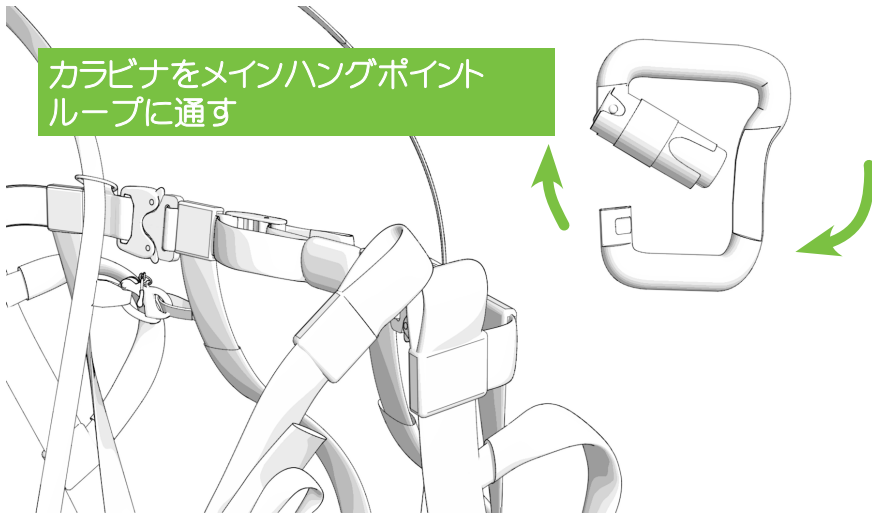
- ① チェストベルトオートマチックバックル
- ② セーフTバー
- ③ チェストベルト長さ調節
- ④ リクライニング角度調節
- ⑤ 肩ベルト長さ調節
- ⑥ メインハングポイント
- ⑦ エアーバッグ
- ⑧ エアーバッグインテーク
- ⑨ 小物入れ
- ⑩ 背部収納ポケット
- ⑪ マイラー補強用ポケット開口部
- ⑫ サポート用取っ手

アクセサリのセットアップ

カラビナ

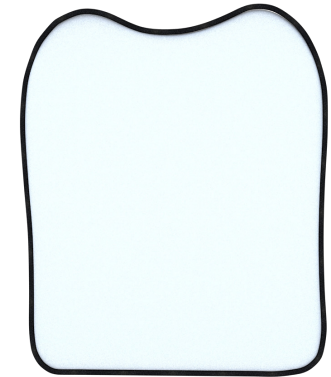
対応するカラビナ:
ジュラ製カラビナ45mm
(商品コード: MAILCOMOUS45)

カラビナをメインハングポイント
ループに通す



シートプレート

ポリプロピレン製シートプレート
Lサイズ:
(商品コード: MPPL032)

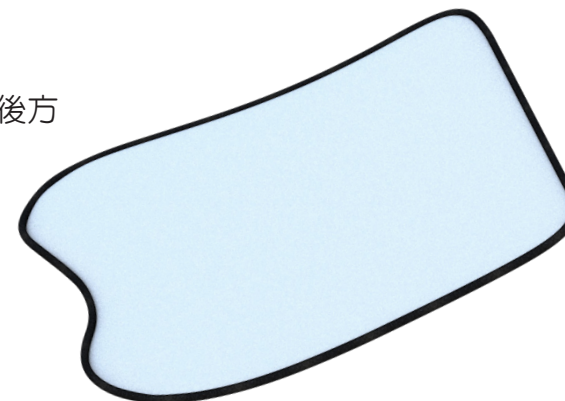


シートプレートの挿入:

1. ハーネスのシート部分をひっくり返す
2. レッグベルトに注意しながらシートプレートを慎重に挿入する。レッグベルトはシートプレートの後部から押さえつけるように。

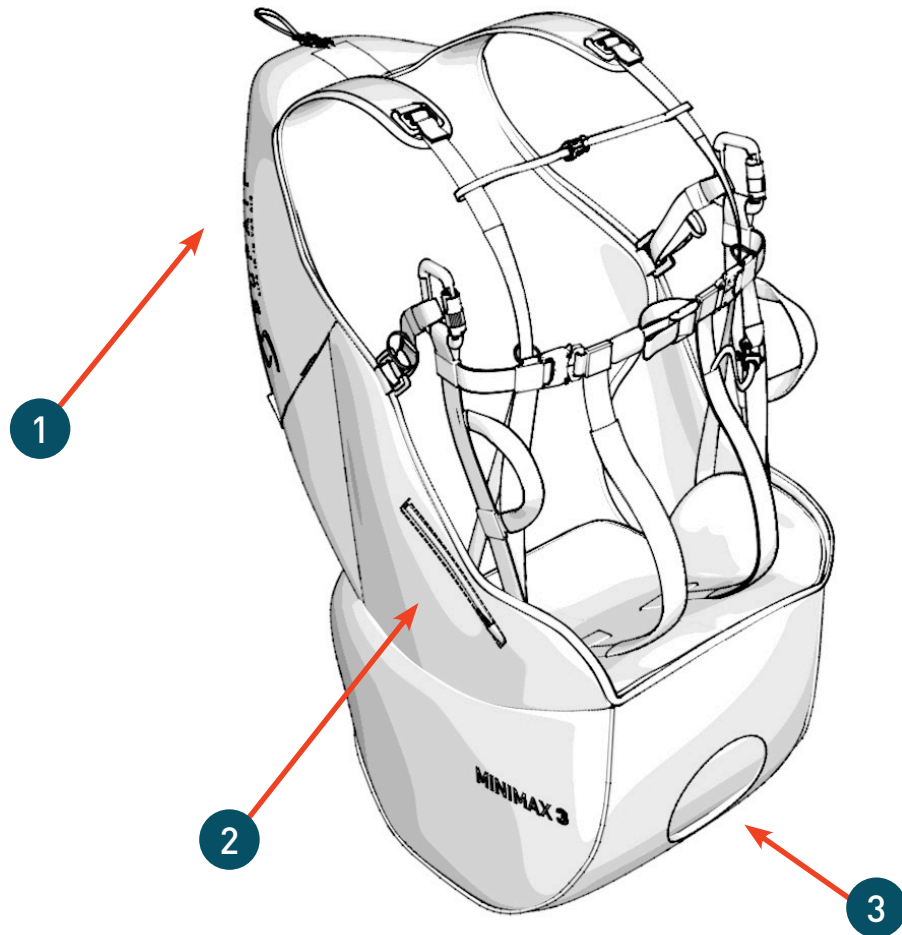
後方

前方



飛行方向 →

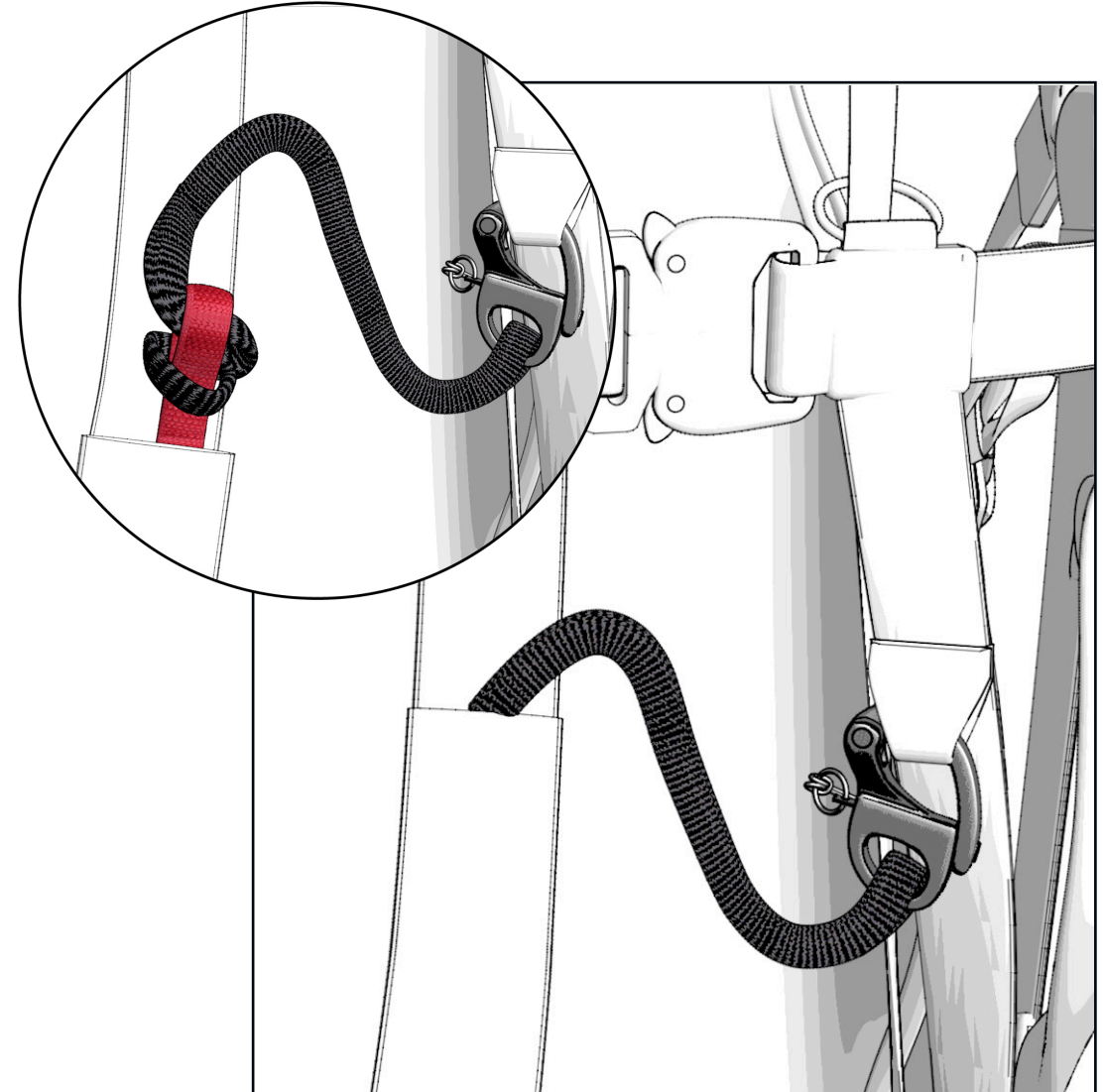
収納および心使い



- 1 背部収納ポケット
- 2 小物入れ
- 3 交換可能なマイラー補強



ちょっとした心使い:セーフTバー (オプション)
 予めレッグベルトに造作されたループにヒバリ結びでセーフTバーを取付け、ハーネスのメインベルトのループにクイックリリースで接続する。



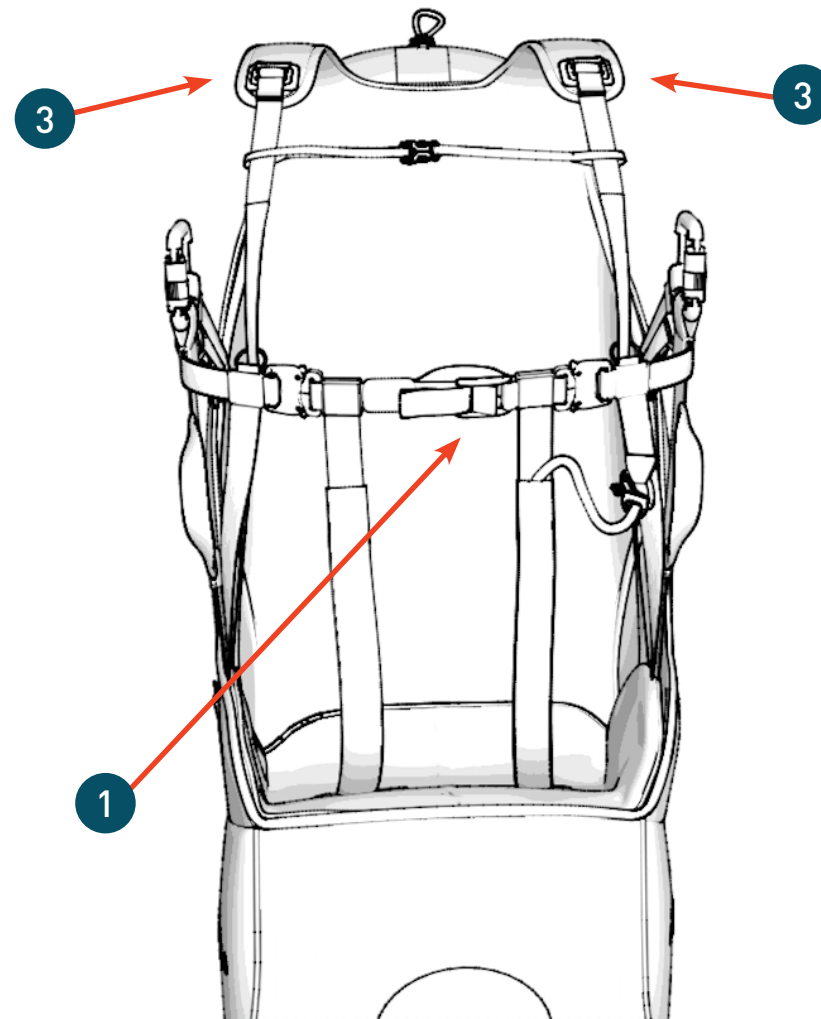
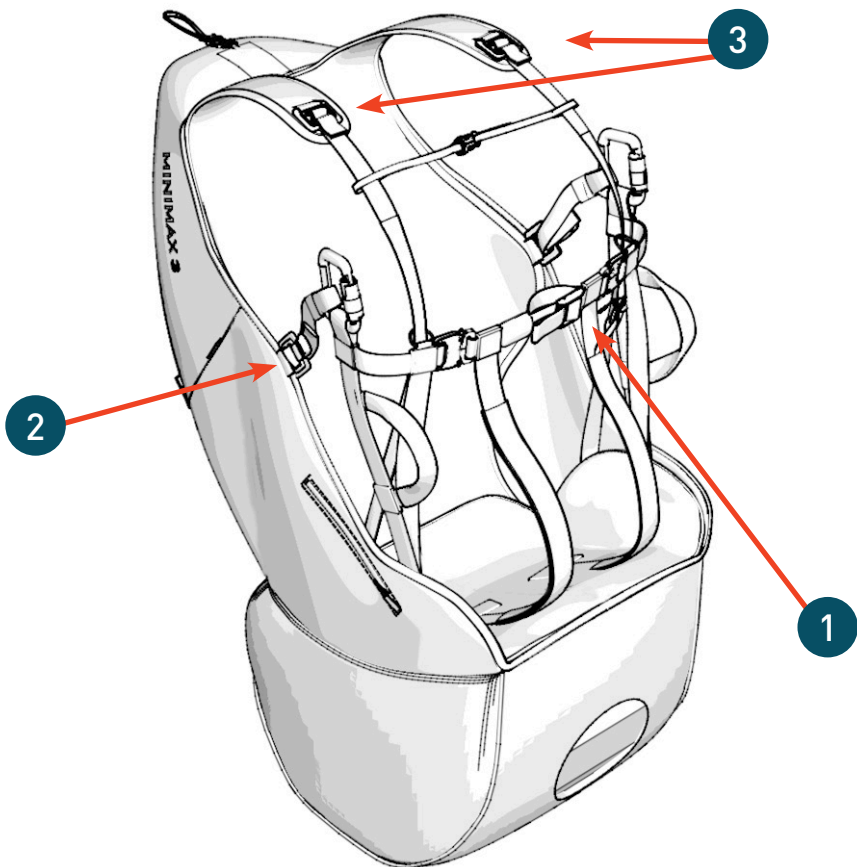
ハーネスの調節



毎テイクオフ前にハーネスの調節をすることは大変重要です

調節項目

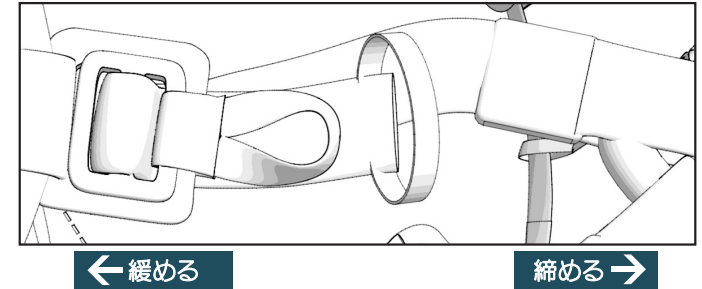
- 1 チェストベルト長さ調節
- 2 リクライニング角度調節
- 3 肩ベルト長さ調節



ハーネスの調節

テンションをかけない状態でまずリクライニング角度を調節します。

- テープを締めると、より状態が起きた状態(初心者推奨される姿勢)になります。
- テープを緩めるとよりリクライニングした姿勢になります。



チェストベルトの調節:

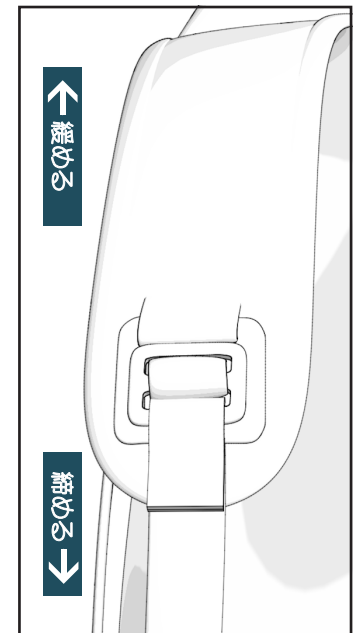


考慮すべき長さは左右のカラビナの底部センター間の長さです。適切な長さはパラグライダーのモデルによって違います。パラグライダーメーカーの推奨する長さに合わせてください。

チェストベルトを締めると安定性は増しますが体重移動の効果は減少し、ライザーがツイストするリスクが増大します。

反対にチェストベルトを緩めると体重移動の効果は増大しますが、大気が不安定な場合はリスクが増します(グライダーが潰れた場合に潰れた側に体重が大きく傾く傾向になります)。

”標準”の調節をするには、セーフバーおよびチェストベルト調節テープに付けられた二つの赤いマークが重なるようにします。

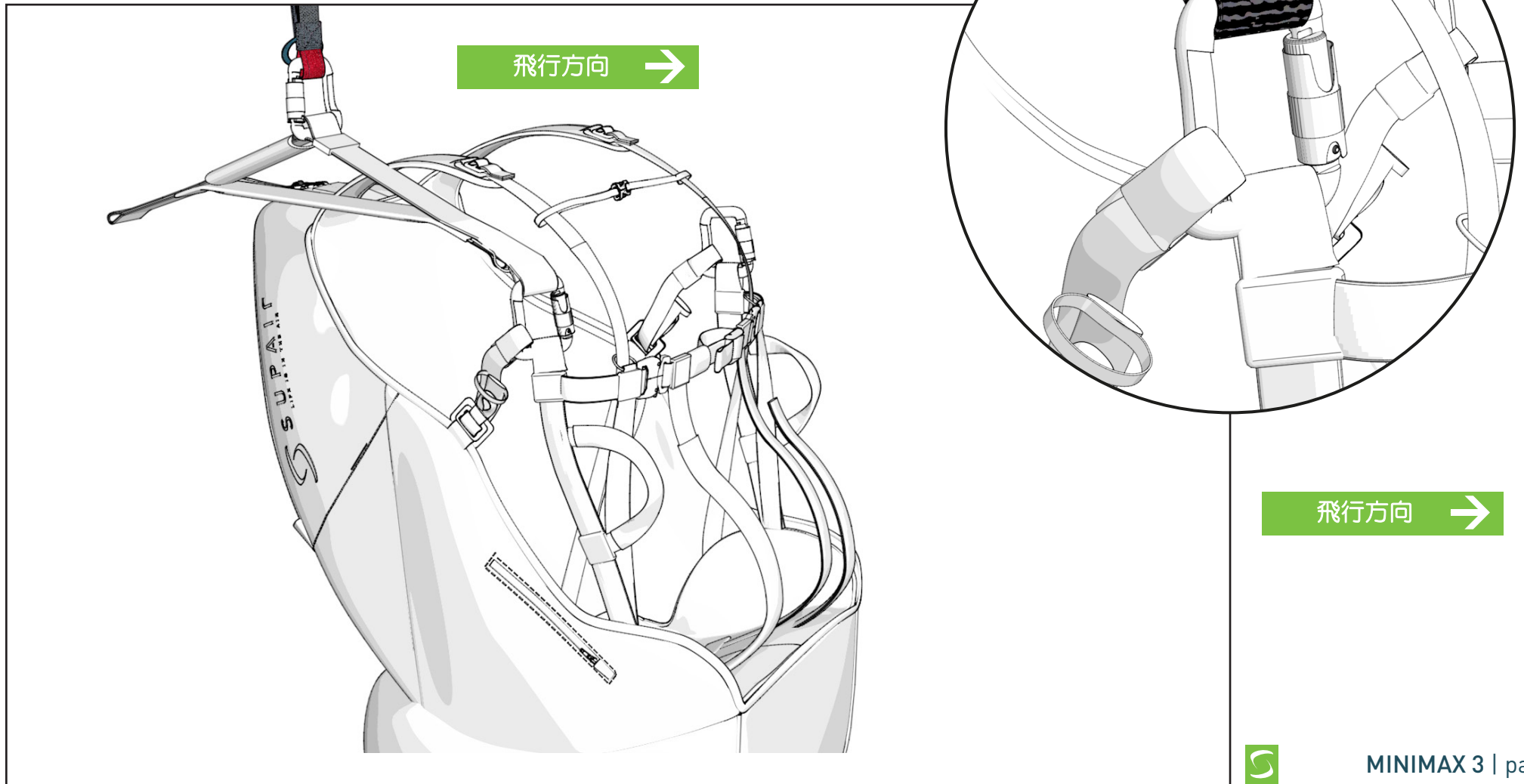


肩ベルトの調節:

肩ベルトにかかるプレッシャーはフライト中の快適さに大きく影響します。適切な長さに調節することが重要で、長すぎても短すぎてもいけません。きつくならず、かつ上体を心地よくサポートするように調節してください。

スプレッターバーにハーネスを接続する

ミニマックス3をスプレッターバーの乗客用に設けられたループに取り付けます。



フライト中の拳動



ミニマックス3は安定して快適なタンデムパッセンジャー用ハーネスで、立ち姿勢と着座姿勢の間を容易に移行することが出来ます。

ミニマックス3はプロのタンデムパイロット向けにデザインされていますがレジャーパイロットにも向いています。

このハーネスに慣れるまでは、初めてのフライトも含め、風が弱く大気の安定した状況下で講習バーンあるいは慣れ親しんだエリアにおいてフライトしてください。

プレフライトチェック



- ハーネス、カラビナ、スプレッダーバーを含む全ての装備品が摩耗・損傷していないかチェック。キャプテンであるパイロットは、乗組員の安全に責任があります。
- 自分に合ったセッティングが変わっていないかチェック
- 全てのファスナーおよびバックルが正しく閉められているかチェック
- 全てのカラビナが正しく接続され、ロックがかけられているか、またグライダーとの接続が適切になされているかチェック

テイクオフ

気象条件を慎重に見極めた後、フライトすることを決断したらハーネスを装着し次のステップへ進みます。



- レッグベルトとチェストベルトを接続するバックルを正しく締結する。

テイクオフ直後は立ち姿勢を保ち、斜面から十分離れてからハーネスに腰を入れ座ります。



斜面近くでは決してブレークトグルから手を離さないように。



空中



空中において、ミニマックス3の挙動は安定しており直感的です。
カラビナ間距離は気象条件に合わせ、グライダーメーカーのガイドラインに沿って調節してください。

ランディング



ランディングアプローチに際しては、シートからおしりを前方に出し、立ち上がった姿勢に移行し、ランディングと共に必要に応じて走り出せるようにします。また常に、気象コンディション並びにランディング場所に合わせて十分高度に余裕を持って行ってください。

ランディングアプローチに入ったら急激あるいは過激な操作をしないように注意してください。常にハーネスから腰を出し立った姿勢を取り、必要ならば着地と同時に走り出せるように準備して、風に正対して着地します。ファイナルアプローチに入ったら気象コンディションに合わせて出来るだけ速度を速く保ちます。地面が近づいてきたらブレークを漸進的に引下げ、最後に着地するときに目一杯引き下げます。ブレークを引き下げるのが早すぎたり急激すぎたりすると、急上昇したり失速したりして大変危険です。タイミングには十分気を付けてください。

強風時でのランディングに際しては、着地と同時に体を半ひねりしグライダーに向き、ブレークを左右均等に引きながらグライダーの方向へ近寄ります。

着座姿勢のままランディングしないこと、大変危険です。

トーイング

トーイングによるスタートには専用のリリースを取り付けなければなりません。

リリースメーカーの指示に従ってハーネスのカラビナ取り付け場所にリリースを接続します。

トーイングに際しては、安全のため必ず専門の資格を持ったオペレーターの下で実施してください。

必須点検項目

必須の6か月ごとの点検:



- ハーネス全体の状態の検査。

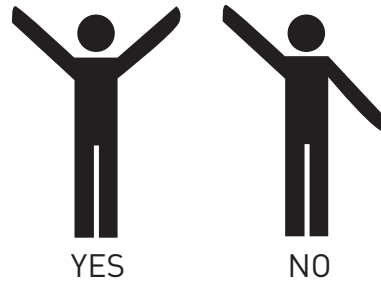
事故後の救助要請

緊急電話番号



EUROPE / INDIA	112
USA / CANADA	911
CHINA / JAPAN	119
NEPAL	101
IRAN	112
AUSTRALIA	000
NEW ZEALAND	111

救助要請?



フラッシュライトによるSOS信号:



クリーニングおよびお手入れ

時々、ハーネスの汚れを洗い落とすのは良いことです。そのためには、中性洗剤を使い、ブラシで汚れを落とし、その後十分に水洗いして洗剤を落とします。いずれにせよ、ハーネスのテープ、縫製、生地などを傷めるので、漂白剤などの化学薬品あるいは溶剤などは決して使用しないようにして下さい。ファスナーは、時々シリコンスプレーを使って滑りを良くしてください。

ハーネスを定期的に埃っぽい環境(ダート、砂など)で使用しているならば、定期的にカラビナおよびバックルの保守・点検をするように忠告します:中性洗剤で洗い、完璧に乾燥させてください。**油は塗らないこと!**

また、ハーネスを使用する前にカラビナおよびバックルが正しく機能しているかの確認を行ってください。特に海沿いでハーネスを使用している場合は、より一層注意を払い、厳しく点検をしなければなりません。

保管および運搬

ハーネスを使用しないときは、パラグライダーザックに収納し、紫外線の当たらない乾燥した涼しい清潔な場所に保管してください。ハーネスが湿っている場合には、保管する前に十分乾燥させてください。

ハーネスを運搬する時は、紫外線劣化や傷などが付かないようにバッグに入れて運搬するようにして下さい。また、湿ったままの状態での長時間の運搬は避けてください。

耐用年数

以下の項目を念頭に、2年ごとにハーネスの完全な点検を実施してください。

- テープ類(摩耗状態、裂け目があるか、悪影響のある折り目があるか)
- バックルおよびカラビナの状態(摩耗、クラック、正しく機能しているか)

ミニマックス3に使われている、糸、テープと生地は、軽さと寿命の最適バランスを考慮して選択されています。しかしながら、状況によっては、長期間紫外線や化学薬品にさらされたり摩擦を受けたりすることもありますので、認定された修理センターなどで定期的に検査を受ける必要があります。あなた自身の安全に関わることです!

カラビナおよびスプレッターバーは5年あるいは500時間使用の後、交換する様に忠告します。

ハーネスに使用されているカラビナは、パラグライディング以外(登山やトーイングなど)には絶対に使用しないでください。

修理

このハーネスの製造には最高品質の素材が使用されていますが、通常の使用によって摩耗・破損することが考えられます。摩耗や裂け目などが見られたら、認定された修理センターで検査し必要ならば修理してください。



スプエアーは、保証期間を過ぎた製品でも修理を致します。見積もりのお問い合わせは、直接電話されるか電子メールでsav@supair.comまでお問い合わせください。

交換部品

- ジュラルミン製オートマチックカラビナ45mm (商品コード: MAILCOMOUS 45)
- ポリプロピレン製シートプレート Lサイズ (商品コード: MPPL032)
- マイラー補強 MYABMA (商品コード: PROMYABMA)

素材

生地

ナイロンリップストップ 210D
 コルデュラ 500D

テープ

ポリエステル 25mm(1250 daN)

リサイクル

我々は、慎重に環境に優しい素材を選択することにより製造による環境への負荷を最小限にするよう努力しています。ほとんどの構成素材はリサイクルが可能です。

もしあなたのミニマックス3が、寿命と判断されたら、全てのプラスチック、金属パーツを取り外し、あなたの地域の最新のごみ収集方法にしたがって処分してください。繊維製品のリサイクルに関しては、繊維製品を担当する地元の機関にお問い合わせください。

保証

スップエアーは、その製品に対するデザイン並びに製造に、大変気を使っています。スップエアーは、その製品に対し、通常の使用における欠陥あるいは設計上の欠点に対し5年間(購入後)保証致します。ただし、不適切あるいは間違った使い方による、また高温、強い日光、高湿度などに、通常ではない程激しく晒されたことによる損傷あるいは劣化に対してはこの保証は適用されません。

免責事項



パラグライディングは、専門技術、専門知識そして正しい判断を必要とするスポーツです。十分注意してください。認定されたスクールで練習し、適切な保険に加入し、フライトライセンスを取得し、あなたの技術が気象条件に適合しているかを確認してください。スップエアー、ファルホークインターナショナル(有)および販売店は、あなたのパラグライディング活動および飛び飛ばないの判断に対して責任は取ることはできません。全てあなた自身の責任となります。



このスップエアーの製品は、パラグライディング専用デザインされています。スカイダイビングあるいはベースジャンピングのような他の活動に使用することは完全に禁止されています。

フライト装備



パラグライディングをするときに、パラグライディング用として認証を取得しているヘルメット、適切なブーツおよび服装を着用することは、あなたの安全にとって極めて重要です。また、あなたの体重にあったレスキューパラシュートを正しくハーネスに接続しておくことは必須です。

エアバッグ衝撃吸収システムに関して

あなたが購入されたハーネスはエアバッグによる衝撃吸収システムを採用しています。
このプロテクションは、起こりうる衝撃に対してあなたを保護するもので、個人の保護具 (PPE) に関するEU基準2016/425に準拠しています。

ハーネスのプロテクションのCE認証は次の認証機関により実施されました: ALIENOR CERTIFICATION n° 2754, Z.A. du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatelleraut, FRANCE

エアバッグの保管、運搬および保守はハーネスと同様です。またプロテクションに対する検査もハーネスに対するものと同様です。



如何なるハーネスのプロテクションも怪我に対して完全に防護してくれるものではないことを理解してください。特にバックプロテクションは背骨あるいは骨盤に起こりうる損傷を幾分か和らげる程度です。またプロテクションでカバーされている体の一部にしか起こりうる衝撃に対しての吸収効果はありません。



警告: 衝撃吸収システムのいかなる改造および間違った使用法は、システムの性能を危険となるほど損ない、それらの機能が正しく働かなくなることに注意してください。
プロテクションは衝撃吸収する要素が存在しかつ正しく装着されていることが必須です。

従って、各フライトの前に次の確認を行ってください:

- エアバッグのふくらみと適切な形状/衝撃吸収プロテクション
- エアバッグの縫製および状態が良好か(穴、裂け目、ほつれなどが無いか)。



プロテクションは通常の使用条件下で5年間の耐用年数があります。
警告! 重大なハードランディングの後は、プロテクターを廃棄することが必要となる場合があります。

ラベルの意味:

EPI要件に適合していることを示すマーク

Nom du produit / Name of the product :
Date de production / Date of production :
Taille / Size : Entretien / Maintenance :

エアバッグが損傷した場合は、資格のある専門施設で検査と修理を受けるかスップエア- (sav@supair.com) までご連絡ください。
い。テスト結果とEU適合宣言は、www.supair.com でご覧いただけます。

整備履歴

このページをあなたのハーネスの整備履歴を把握するために活用してください。

購入日付:	
購入者氏名:	
販売店名・印:	

<input type="checkbox"/> 点検 <input type="checkbox"/> 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

<input type="checkbox"/> 点検 <input type="checkbox"/> 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

<input type="checkbox"/> 点検 <input type="checkbox"/> 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

<input type="checkbox"/> 点検 <input type="checkbox"/> 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	



SUPAIR-SAS
Parc Altaïs
34 rue Adrastée
74650 Chavanod, Annecy
FRANCE

info@supair.com
+33 4 50 45 75 29

RCS 387956790

■ ■ DESIGNED
■ ■ IN ANNECY

 100% MADE
IN EUROPE

輸入者 ファルホークインターナショナル有限公司
〒154-0021 東京都世田谷区豪徳寺1-53-12
<https://www.falhawk.co.jp> Email:info@falhawk.co.jp